

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 07

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Optez pour Bauknecht. Car ainsi vous pouvez compter sur un partenaire de confiance qui vous livre tout pour la cuisine et la buanderie. Et sur un fabricant qui développe des innovations telles que Freshbox, Lightronic ou Dynamic Sense, afin de rendre la vie plus agréable, tout simplement. Contactez-nous!

**Lausanne, sous gare, près de la place de Milan, superbe appartement 4fi pisces, grande terrasse, toutes les pièces avec parquet et plafonds à moulures, salle de bain en marbre, garage souterrain. Libre tout de suite ou à convenir. 8893-3.**

**Lausanne, sous gare, près de la place de Milan, superbe appartement 4fi pisces, grande terrasse, toutes les pièces avec parquet et plafonds à moulures, salle de bain en marbre, garage souterrain. Libre tout de suite ou à convenir. 8893-3.**

**Avec agencement de cuisine et première qualité!**

**Vous aimez l'architecture moderne?** Nous louons tout de suite ou à convenir un Thônex dans immeuble moderne (3 ans), à proximité des transports publics et de la frontière.

**3 au 3e étage** 3 au 3e étage comprises

**3 au r-de-c.** 3 au r-de-c. comprises

**3 au 1er étage** 3 au 1er étage comprises

**Bauknecht**



05. April 2001

BIBLIOTHEK

La sécurité pour

un ouvrage

du siècle.

Nous sommes

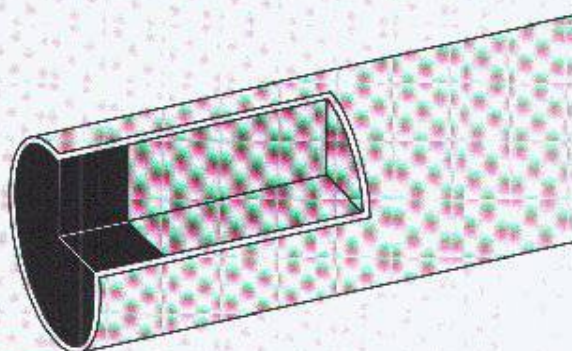
l'assureur du chantier de

construction du tunnel de base du Gothard.

**NATIONALE SUISSE  
ASSURANCES**

www.nationale.ch

## Egco a trouvé la solution des matériaux des goujons: le point noir!



Série DNC

**EGCO dorn**

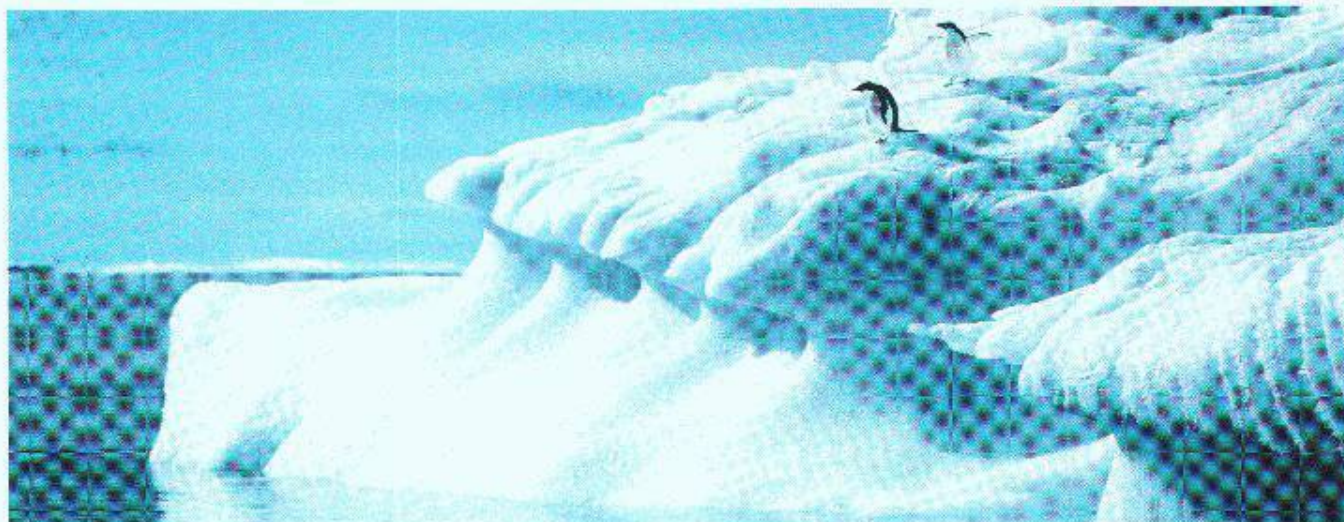
La solution de premier choix pour un dimensionnement statique correct: le goujon composite high-tech Egco – âme en acier 1.7225 enrobée d'acier 1.4571 (V4A) obturée avec du caoutchouc silicone noir – authentique qu'avec le point noir aux extrémités! Nous sommes certifiés ISO 9001. Livraison directement sur le chantier. Facturation par un commerce d'acier ou de matériaux de construction.

Internet:  
[www.egco.ch](http://www.egco.ch)

**EGCO**

La solution professionnelle



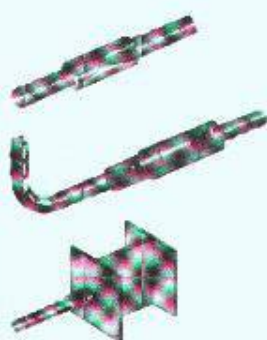


La qualité de la vie commence ici. [www.enerqi.ch](http://www.enerqi.ch)

**gaz naturel** 

# LENTON®

Système de raboutage d'armatures par  
jonctions mécaniques à filetage conique



- coupleurs standards
- coupleurs-réducteurs
- coupleurs de position
- écrous d'ancrage
- coupleurs à souder
- bouchons de protection
- plaques de fixation

fiabilité démontrée, conception facilitée,  
économie certaine (EMPA / EPFL / SIA 162)

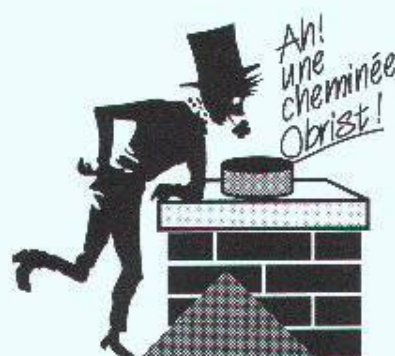
**LENTON®** Distribué par :

**Favre**  
Corcelles /  
Payerne

Favre SA, Rte de Freybonnaz 5,  
1562 Corcelles/Payerne,  
Tél 026 662 03 03, Fax 026 662 03 29

**ERICO®**

Erico Products SA, Pra Pury 7,  
3280 Morat, Tél 026 672 99 99,  
Fax 026 672 99 98



**Tubage  
et construction  
de canaux  
de cheminées**

**Obrist & co**

Tél. 032 731 31 20  
Fax 032 730 55 01

Rue du Parc 112  
2006 Neuchâtel

# TERRAM®

Non-tissés pour séparer, filtrer et protéger.

Evidemment du 1<sup>er</sup> en géosynthétiques:

**SCHOELLKOPF AG**  
Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich  
Tél. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26  
E-mail: [geo@schoellkopf.ch](mailto:geo@schoellkopf.ch)



**Ici, les conseils, la qualité et le prix jouent !**



# Sierre – si tout est bien dessus, c'est que tout est parfait en dessous.



**A**près cinq années de travaux, le tronçon de l'autoroute A9 entre Sierre Ouest et Bois de Finges/VS a pu être mis en service dès janvier 2000. Entre les sorties de Sierre Est et Sierre Ouest, cette bretelle de contournement – d'une distance totale de 4,3 km – traverse deux kilomètres et demi de tranchées couvertes et de tunnels. Pour notre succursale à Steg (VS), les travaux d'étanchéité représentaient un véritable défi technique. Dans les galeries, les spécialistes ont dû faire face à un environnement particulièrement complexe – d'un côté en raison de l'hétérogénéité des roches qui constituent la colline, et de l'autre, à cause de l'extrême instabilité d'un sous-sol composé de dépôts lacustres et d'alluvions. Et pour couronner le tout, la majeure partie du tronçon traverse une zone de nappes phréatiques: Un défi taillé sur mesure pour nos spécialistes!

- Réfections locales avec spatulage de Sikagard-720 EpoCem.
- Revêtement avec un enduit élastique de garnissage Sikagard-545 W.
- Couche de finition et de protection Sikagard-350 W Elastic.
- Etanchéité des joints verticaux avec le système Sikadur-Combiflex®.



## SUCCURSALES À:

AARAU

KIRCHBERG BE

CADENAZZO

COIRE

ECHANDENS

KRIENS

MEYRIN/SATIGNY

MUTTENZ

STEG VS

ST-GALL

ZURICH

# SikaBau

## Absolument étanche.

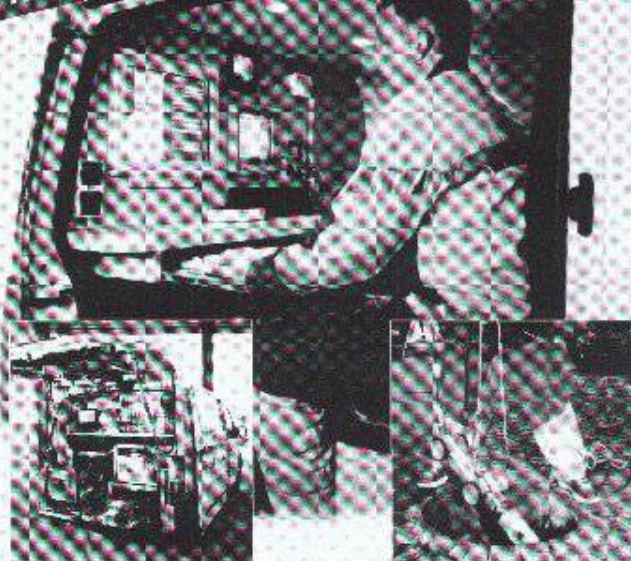
Protection des ouvrages  
Assainissements  
Etanchéités

Pour tout complément d'information: SikaBau AG, Kantonsstrasse, 3940 Steg, Tél. 027 933 61 61, Fax 027 933 61 71



## Une autre vue de vos canalisations

NOUVEAU



Soucieux d'être toujours à la pointe du progrès, Liaudet Assainissement a entièrement conçu et équipé une régie mobile pour les inspections télévisées (minibus adapté aux parkings souterrains).

### INSPECTION TÉLÉVISÉE

- Contrôle de réseaux
- Plan général d'évacuation des eaux PGEE
- Localisation de défauts et de détériorations, radio-détection en surface
- Recherche de branchements
- Réception de travaux neufs
- Travaux d'expertises
- Mise à jour de plans
- Fourniture d'un rapport avec photos couleur (impression laser)
- Fourniture d'un CD-Rom avec logiciel de visualisation des rapports

### RIGUEUR ET PRÉCISION DU DIAGNOSTIC

- Techniciens spécialisés
- Respect des directives fédérales du plan général des eaux
- Analyse des résultats
- Conseils dans le choix de la méthode de réhabilitation

### ÉQUIPEMENT DE HAUTE TECHNOLOGIE

- Caméra vidéo couleur numérique à tête rotative 360°, montée sur un chariot automateur
- Régie vidéo informatisée, réalisation d'un rapport clair et détaillé
- Câble unifilaire d'une longueur de 500 m

### AUTRES MOYENS D'INSPECTION TÉLÉVISÉE

- Régie portable équipée d'une caméra couleur à tête rotative 360°, montée sur un chariot de petites dimensions, possibilité de changement de direction dans la canalisation, particulièrement adaptée pour des inspections dans les bâtiments
- Visite de canalisation à partir du diamètre 30 mm avec caméra portable noir et blanc.



(Entreprise autorisée par le Département de la Sécurité et de l'Environnement)

Chemin du Chêne 19 • 1020 Renens  
Tél. 021/633 10 70 • Fax 021/633 10 79  
www.liaudet-assainissement.ch

## Ingenieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Révisé fondé en 1975 • Paraît tous les quinze jours

ISSN 0251-0979

Editeur : SEATU - Société des éditions des associations techniques universitaires

### Organe des associations :

- SIA - Société suisse des ingénieurs et des architectes
- ASEPFI - Association amicale des anciens élèves de l'EPFL
- Thaumat - Anciens élèves de l'EPFL
- USIC - Union suisse des ingénieurs-conseils
- et en outre représentée dans la SEATU :
- TAS - Fédération des architectes suisses

### Redaction :

Rue de Bassetttes 4, 1024 Echallens  
Tél. 021/663 20 98, fax 021/663 20 84  
E-mail : las@span.ch, CCF 10 5775 2 Lausanne

### Rédacteur & rédactrice responsables :

Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFLA, Réd. en Chef  
E-mail : della@span.ch

Françoise Kaesli, phys. dipl. EPFL

E-mail : kaesli@span.ch

Marcus Pöhl, ing. civil dipl. EPFLA

E-mail : poehl@span.ch

### Rédacteur adjoint :

Manfred Michler, ing. civil dipl. SIA

### Secrétaire de rédaction :

Maya Flück

E-mail : flueck@span.ch

### Assistante de rédaction :

Sonia Frezza, arch. dipl. EPFL

E-mail : frezza@span.ch

Correspondants du secrétariat général de la SIA :  
Charles von Börsen & Edith Krebs

Les manuscrits sont traités sous le pli accord préalable.

Toute reproduction du texte et des illustrations

est autorisée sur avis l'accord de la rédaction et

l'indication de la source.

### Impression :

Imprimerie Corbaz S.A., 1820 Yverbois  
Tél. 021/966 81 81

### Graphisme :

Atelier Poisson, Av. du Mercier, 1003 Lausanne  
Giorgio Pizzo & Clara Bellenzoni Vidal Monneret

### Photolitho :

Imagis2, Chemin de Renens, 19, 1000 Lausanne 18

### Régie des annonces : Springer Media S.A.

Lausanne : Zurich :  
Rue du Pré-de-Marché 23, Müllebachstrasse 48  
1004 Lausanne 8077 2 Zurich  
Tél. 021/647 78 24 0 1251 35 75  
Fax 021/647 02 80 0 1251 35 38

### Tarif :

DVA 2,5 % comprise - Rn de contribution 249 619

|                    | Suisse    | Etranger           |
|--------------------|-----------|--------------------|
| Abonnement d'un an | Fr. 100.- | Fr. 180.-          |
| Numéros isolés     | Fr. 8.50  | par correspondance |

Prix réduits pour étudiants et pour membres des associations GIP, USIC, ASCEP, et UTS

Abonnement, venue au numéro et changement d'adresse chez l'imprimeur

Changement d'adresse pour les membres SIA

### SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes :

Secrétariat général, Solothurnstrasse 15, 8039 Zurich  
Tél. 0 1283 15 15, fax 0 1201 64 95, gsw@swiss.ch

Paraît chez le même éditeur :

### tec21

Rédaction : Badenerstrasse 11,  
case postale 610, 8020 Zurich  
Tél. 01/268 90 60, fax 01/268 90 70

| Tarif DVA compris  | Suisse    | Etranger           |
|--------------------|-----------|--------------------|
| Abonnement d'un an | Fr. 250.- | Fr. 295.-          |
| Numéros isolés     | Fr. 8.70  | par correspondance |

### Vente des normes et de la documentation :

Secrétariat SIA-VD, av. Cornavin 8, 1001 Lausanne  
Tél. 021/646 44 41, fax 021/647 19 24 (français)  
Tél. 061/467 85 74, fax 061/467 85 73 (allemand)

### PAGE DE COUVERTURE

Sous le viaduc de la Baume, 6 février 1996

(Photo Jean-Luc Cramatte, Fribourg)